



منشور عدد 2017/4/43

منشور عدد 17/31

من

وزير التعليم العالي والبحث العلمي

ووزير التربية بالنيابة

إلى

السيدات والسادة

- رؤساء الجامعات،
- عمداء ومديري مؤسسات التعليم العالي والبحث،
- المندوبين الجهويين للتربية،
- متفقي المدارس الإعدادية والمعاهد الثانوية،
- مديري المدارس الإعدادية والمعاهد.

الموضوع : ضبط مسائل مناظرات التبريز في اللغة والآداب العربية وفي اللغة والآداب الفرنسية وفي اللغة والآداب الإنكليزية وفي الفلسفة وفي التاريخ وفي الجغرافيا بعنوان دورة سنة 2017.

المراجع : - الأمر عدد 1430 لسنة 1998 مؤرخ في 13 جويلية 1998 يتعلق بإحداث وتنظيم مناظرات التبريز في المواد الأدبية والعلوم الإنسانية والعلوم الأساسية.

- القرارات المؤرخة في 22 أكتوبر 1999 المتعلقة بضبط برامج مناظرات التبريز في اللغة والآداب العربية وفي اللغة والآداب الفرنسية وفي الفلسفة وفي التاريخ وفي الجغرافيا.

- القرار المؤرخ في 21 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط برنامج مناظرة التبريز في اللغة والآداب الإنكليزية.

- القرار المؤرخ في 17 ماي 2001 المتعلق بتنقيح القرار المؤرخ في 21 ديسمبر 1999 والمتعلق بضبط برنامج مناظرة التبريز في اللغة والآداب الإنكليزية وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها.

- القرار المؤرخ في 31 ماي 2001 المتعلق بتنقيح القرار المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 والمتعلق بضبط برنامج مناظرة التبريز في التاريخ وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها.

- القرار المؤرخ في 12 مارس 2002 المتعلق بتنقيح القرار المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 والمتعلق بضبط برنامج مناظرة التبريز في اللغة والآداب العربية وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها.

في إطار الإعداد لمناظرات التبريز في اللغة والآداب العربية وفي اللغة والآداب الفرنسية وفي اللغة والآداب الإنكليزية وفي الفلسفة وفي التاريخ وفي الجغرافيا لدورة سنة 2017، حددت تفاصيل مسائل المناظرات لكل مادة كما يلي :

المادة	المسألة
اللغة	حروف المعاني وعلاقتها التركيبية والإعرابية ومقولاتها الدلالية : من خلال : - الكتاب لسبويه - المفصل للزمخشري بشرح ابن يعيش - الكافية لابن الحاجب بشرح الاسترابادي - مغني اللبيب عن كتب الأعراب لابن هشام الأنصاري - دلائل الإعجاز لعبد القاهر الجرجاني
الأدب القديم	المرجعي والتخييلي في أخبار العشاق من خلال أخبار العشاق في كتاب الأغاني لأبي الفرج الأصبهاني ومصارع العشاق للسراج. <u>معاور الإهتمام :</u> - المتكلم في أخبار العشاق : هل هو حقيقة المؤلف ينقل الخبر عن رواه؟ أم هل هو صانع مختلق للأخبار؟ - المتن وأحواله المرجعية والتخييلية، - الشفوي والمكتوب من ناحية الإشكالية المطروحة : المرجعي والتخييلي، - بلاغة أخبار العشاق من جهة ما فيها من استراتيجيات التأثير.
الأدب الحديث	رموز البعث في الشعر العربي الحديث من خلال : - الشعر والواقع، - البعث والمعاني المتصلة به : الموت، الفدى، التطهير، الثورة... - المواد الموظفة : الأساطير، القصص الدينية... - رمز البعث : الرموز الأسطورية : تموز، عشتار، أدونيس، الفينيق (العنقاء) ... - الرموز الدينيّة المسيح ... - الرموز الطبيعية : النار، الماء، الطين،... - الأساليب الفنيّة : الرمز، القناع ... - الإيقاع.
الحضارة	النسخ . أهمية النسخ التشريعية والإعتقادية الكلامية المصادر • الإتيان في علوم القرآن للسيوطي (النوع السابع والأربعون في ناسخة ومنسوخة) • مفاتيح الغيب لفخر الدين الرازي (ت : 606 هـ) (مختارات ذات صلة بالنسخ) • المستصفى من علم الأصول للغزالي (ت : 505 هـ) (مختارات ذات صلة بالنسخ) • تفسير أبي مسلم الأصفهاني (ت : 322 هـ) (مختارات ذات صلة بالنسخ) • القاضي عبد الجبار : شرح الأصول الخمسة. مفاتيح الغيب لفخر الدين الرازي (ت: 606 هـ) (مختارات ذات صلة بالنسخ) • المستصفى من علم الأصول للغزالي (ت: 505 هـ) (مختارات ذات صلة بالنسخ) • تفسير أبي مسلم الأصفهاني (ت: 322 هـ) (مختارات ذات صلة بالنسخ) • القاضي عبد الجبار : شرح الأصول الخمسة.
شرح نصوص للأعلام المدرجين برنامج التعليم الثانوي	
تعريب من لغة حيّة أولى	الفرنسية
تعريب من لغة حيّة ثانية	الإنجليزية أو (يطلب مكتوب : الإيطالية أو الإسبانية أو الألمانية...)

II - اللغة والآداب الفرنسية :

المسائل	الأثار
1- Littérature	- Moyen Age : <i>La Chanson de Roland</i> , édition Gérard Moignet, Bordas. - XVIe siècle : Joachim Du Bellay, <i>Les Antiquités de Rome et les Regrets</i> , Garnier- Flammarion - XVIIe siècle : Rotrou, <i>Le Véritable saint Genest</i> , Garnier-Flammarion - XVIIIe siècle, Marivaux, <i>La Vie de Marianne</i> , Garnier - XIXe siècle : Lautréamont, <i>Les Chants de Maldoror</i> , "Poésie", Gallimard - XXe siècle : Proust, <i>A l'ombre des jeunes filles en fleurs</i> , Folio, Gallimard
2- Littérature comparée	- Thème : Le roman du terroir - Jean Giono, <i>Regain</i> , Livre de poche - Ahmadou Kourouma, <i>Les Soleils des indépendances</i> , Livre de poche - Gabriel Garcia Marquez, <i>Cent ans de solitude</i> , Livre de poche
3- Langue	Le programme porte sur l'ensemble de la langue, de la linguistique et de la stylistique françaises.
4-Traduction	Traduction de textes littéraires de l'arabe vers le français.

III - اللغة والآداب الإنكليزية :

المسائل	الأثار
Literature	
* Drame	Shakespeare, King Lear
* Poetry	TS Eliot (and WH Auden)
* British Novel	1/ Daniel Defoe, Robinson Crusoe 2/ J.M. Coetzee, Foe
* US Novel	1- Second Skin by John Hawkes 2- The New York Trilogy by Paul Auster
Culture	Historiography Approaches to the American Revolution
Linguistics	Pragmatics Sociolinguistics Psycholinguistics
Translation	English/Arabic translation

IV - الفلسفة :

المسائل	الأثار
1- الفلسفة العامة (بالعربية) :	- مسائل البرنامج الرسمي للفلسفة الخاص بالسنوات الثالثة والرابعة من التعليم الثانوي * مسألتان إضافيتان : - الحياة - المقدس
2- تاريخ الفلسفة الغربية (بالفرنسية) :	- Aristote - Hegel - Jean Paul Sartre
3- ترجمة نص فلسفي والتعليق عليه بالعربية	-François Marie Arouet Voltaire : Lettre philosophiques (1734), Paris, Flammarion, 2006 (coll.Gf n° 1224) -Henri Bergson : Les deux sources de la morale et de la Religion (1932) , Félix Alcan, 1937
4- التعليق بالعربية على نص فلسفي محرر بلغة أجنبية غير الفرنسية	David Hume : Dialogues Concerning Natural Religion (1779), Oxford World's Classics, 2008. Richard Rorty : Contingency , Irony , and Solidarity (1989) , Cambridge University Press, 1989.
5- الفلسفة العربية	-الفارابي : السياسة المدنية، تحقيق فوزي ميري النجار، بيروت، المطبعة الكاثوليكية. -ابن طفيل : حي بن يقظان، طبعة أحمد أمين، القاهرة.

V-الجغرافيا :

المسائل
<p>مسائل في الجغرافيا :</p> <p>1- المسألة الإقليمية في تونس والمغرب العربي</p> <p>2- تحولات الهياكل الزراعية وديناميات المشاهد الريفية حول المتوسط</p> <p>3- Les paysages littoraux méditerranéens et leurs gestion. Approche géomorphologique</p> <p>4- Types de temps et pollution atomosphérique</p>
<p>مسائل في التاريخ :</p> <p>5-الحركة التجارية أيام الحفصيين: الأسس والعلاقات</p> <p>6- (La croissance économique en Europe au XIX siècle)</p>

VI- التاريخ :

المسألة	الاختصاص
أفريقيا المسيحية (ق.الرابع . ق.السابع م.)	تاريخ قديم
السلطنة و المجتمع في بلاد المغرب في العهد الفاطمي	تاريخ وسيط
أخبار السلالات الحاكمة وكتابة التاريخ السياسي بمجال المغرب خلال الفترة الحديثة	تاريخ حديث
L'hreb coloniaéconomie du Magl	تاريخ معاصر
Les Etats Unis d'Amérique	جغرافيا بشرية
الأبعاد الجغرافية للمخاطر الطبيعية	جغرافيا طبيعية

تونس في : 2017

وزير التعليم العالي والبحث العلمي

ووزير التربية بالنيابة

سليم خلبوس

